Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

E 1

MITTEILUNG über die Erteilung einer Genehmigung

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

für einen Typ einer Einrichtung für den Seitenschutz nach Teil II der Regelung Nr. 73 einschließlich Änderung Nr. 01 Ergänzung 00

COMMUNICATION of the granting of an approval

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

Of a type of rear underrun device (RUPD), pursuant to Regulation No. 73 including amendment No 01 supplement 00

R73 010142

Nummer der Genehmigung**: 010142**
Approval No.

Erweiterung: **--**
Extension No.

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung des Seitenschutzes:
   Trade name or mark of LPD:
   A/S Bevola

2. Typ der Einrichtung des Seitenschutzes:
   Type of LPD:
   BevoBox

3. Name und Anschrift des Herstellers:
   Name and address of manufacturer:
   A/S BEVOLA
   DK-4100 Ringsted

4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
   If applicable, name and address of manufacturer's representative:
   entfällt
   not applicable

5. Merkmale der Einrichtung des Seitenschutzes (Abmessungen und Befestigungsteile):
   Characteristics of the LPD (dimensions and its links):
   siehe Anlagen
   see appendix

Nummer der Genehmigung**: 010142** Erweiterung: **--**
Approval No. Extension No.

6. **Prüfung wurde durchgeführt auf einem starren Prüfstand**
Test conducted on a rigid bench

7. Lage der Angriffspunkte der Prüfkräfte auf der Einrichtung des Seitenschutzes:
Position on the LPD of the points of application of the test forces:
siehe Prüfbericht
see test report

8. Fahrzeuge, an denen die Einrichtung des Seitenschutzes angebaut werden darf:
Vehicle category on which the LPD may be installed:
N2, N3, O3, O4

9. Einrichtung zur Genehmigung vorgelegt am:
Device submitted for approval on:
12.09.2017

10. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV Nord Mobilität GmbH & Co.KG, IFM - Geschäftsstelle Hannover
DE-30519 Hannover

11. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of report issued by that service:
25.08.2017

12. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
8114407703

13. **Die Genehmigung wird erteilt**
Approval granted

14. Anbringungsstelle des Genehmigungszeichens an der Einrichtung des Seitenschutzes:
Position of approval mark on the LPD:
Auf der Deckelklappe
on the lid

R73 010142

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung**: 010142** Erweiterung: **--**
Approval No. Extension No.

15. Ort - Place: **DE-24932 Flensburg**

16. Datum - Date: **25.09.2017**

17. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

(D. Stieglitz)

KRAFTFAHRT-BUNDESAMT 511

18. Folgende Unterlagen, die die obige Nummer der Genehmigung tragen, sind auf Verlangen erhältlich.
The following documents, bearing the approval number shown above, are available upon request.

Verzeichnis:
List of documents:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Technischer Bericht mit Anlagen
Test report with enclosures

R73 010142

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package

Zum ECE-Genehmigungsbogen Nr.: **010142** Erweiterung Nr.: **--**
To ECE approval certificate No.: Extension No.:

Ausgabedatum: **25.09.2017** letztes Änderungsdatum: **--**
Date of issue: last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
   Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
   Information document No.: Date:
   BevoBox **25.08.2017**

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
   Test report(s) No.: Date:
   8114407703 **25.08.2017**

4. Liste der Änderungen: Datum:
   List of modifications.: Date:
   entfällt
   not applicable

R73 010142

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **010142** Erweiterung Nr.: **--**
Approval No.: Extension No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.
Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.
Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

R73 010142

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg,** schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Nummer der Genehmigung: **010142** Erweiterung Nr.: **--**
Approval No.: Extension No.:

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.
Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.
Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

R73 010142

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

Prüfbericht
Test Report

Prüfung gemäß der Regelung der Economic Commission for Europe über einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von

Examination according to the Regulation of the Economic Commission for Europe on uniform provisions concerning the approval of

Seitlichen Schutzeinrichtungen (SSE)

Lateral protection devices (LPD) of certain motor vehicles and their trailers

ECE-Regelung Nr. 73 - Teil II

einschließlich aller Änderungen bis

Änderung 01, Ergänzung 00

ECE-Regulation No. 73 - part II

as last amended by

Revision 01, Amendment 00

Genehmigungsstand / *approval status*		
☒	Erteilung einer Typgenehmigung *Granting of a type approval*	
☐	Erweiterung zur Typgenehmigung Nr. *Extension to type approval no.*	E1 73 R - 010142 (vorab erteilt vom KBA) *(given in advance by KBA)*
☐	Änderung zur Typgenehmigung Nr. *Correction to type approval no.*	

R73 010142

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

0 Allgemeine Angaben
General

0.1	Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) *Make (trade name of manufacturer)*	:	Bevola
0.2	Typ *Type*	:	BevoBox
0.3	Fahrzeugklasse *Category of vehicle*	:	N2, N3, O3, O4
0.4	Name und Anschrift des Herstellers *Manufacturer's name and address*	:	A/S Bevola Hugingsvej 22 DK 4100 Ringsted
0.4.1	Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers *Name and address of representative*	:	Entfällt *Not applicable*
0.5	Beschreibungsbogen *Information document*		
	Nr. *No.*	:	BevoBox
	Ausgabedatum *Date of issue*	:	25.08.2017
	Letztes Änderungsdatum *Date of last change*	:	25.08.2017
0.6	Kennzeichnung *Marking*	:	Gemäß ECE-R 73, siehe Beschreibungsbogen *According to ECE-R 73, see information document*

R73 010142

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

1 Prüffahrzeug(e)/-objekt(e), Hinweise, Verwendungsbereich, Auflagen
Test vehicle(s)/-object(s), Hints, Field of application, Requirements

1.1 Prüffahrzeug(e)/-objekt(e)
Test vehicle(s)/-object(s)

1.1.0	Beschreibung *Description*	:	Zur Prüfung war die SSE mit den wesentlichen Bauteilen an einem starren Prüfgestell montiert. *For the test, the LPD with its essential parts was mounted on a rigid test bench.*
1.1.1	Typ / Handelsbezeichnung *Type / Trade name*	:	Siehe 0.2 *See 0.2*
1.1.1.1	Varianten Variants	:	Siehe Beschreibungsbogen *See information document*
1.1.1.2	Versionen *Versions*	:	Siehe Beschreibungsbogen *See information document*
1.1.2	Bestandteile und Werkstoffe *Parts and materials*	:	Siehe Beschreibungsbogen *See information document*
1.1.3	Hinweise *Hints*	:	Geprüft wurde die Version mit größter Breite und größter Höhe, da diese Version die ungünstigste Ausführung darstellt. *Tested was the version with maximum width and maximum height, as this is the worst case.*

R73 010142

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

1.2 Allgemeine Hinweise
General Hints

1.2.1	Anbau *Mounting*	:	Der Anbau der seitlichen SSE hat nach **ECE-R73 Teil III** in der jeweils gültigen Fassung zu erfolgen. *The LPD shall be installed under consideration of **ECE-R 73 part III**, currently valid version.*
1.2.2	Massen und Abmessungen *Weights and dimensions*	:	Durch den Anbau der SSE wird die Fahrzeug-Leermasse erhöht. Die Fahrzeug-Leermasse ist ggf. nach Anbau der SSE neu zu ermitteln. Die Abmessungen am Fahrzeug sind zu prüfen. *The empty weight of the vehicle rises, when the LPD is mounted. If necessary, the empty weight of the vehicle has to be detected after mounting of the LPD. The dimensions of the vehicle have to be examined.*
1.2.3	Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Anbauabnahme bei nachträglichem Anbau, Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Deutschland) *Immediate execution and confirmation of approval of mounting in case of subsequent installation, correction of the vehicle documents (Germany)*	:	Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs, wenn nicht unverzüglich die gemäß § 19 (2) StVZO vorgeschriebene Abnahme des Ein- oder Anbaus durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden. Die Angaben hinsichtlich der Änderungen müssen in der Bestätigung der Änderungsabnahme gemäß der „Richtlinie zur Zulassungsbescheinigung Teil I und II“ (BMVI / LA23/7362.2/4-2731966 vom 29.11.2016) vorgenommen werden. *Caused by the modification, the operating licence of the vehicle expires, if the mounting is not approved immediately according to § 19 (2) StVZO (German Road Traffic Licensing Regulation) or defined requirements are not observed.* *According to German “Regulation of vehicle documents part I and II”, the changes have to be carried out in the confirmation document of the approval of changing.*

R73 010142

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

2 Prüfprotokoll
Test record

2.1 Mess- und Prüfeinrichtungen : Kraftmessdose, Messverstärker, Winkelmesser, Längenmessgeräte, Radienschablone, Wasserwaage
Equipment for measuring and testing *Load cell, test amplifier, angular measurement tools, length meters, radius template, water level*

2.2 Prüfergebnisse
Test results

ECE-R 73 Teil I
ECE-R 73 Part I

2.2.1 Fahrzeuge hinsichtlich ihrer seitlichen Schutzeinrichtungen : Entfällt
Vehicles with regard to their lateral protection devices *Not applicable*

ECE-R 73 Teil II
ECE-R 73 Part II

2.2.2 Seitliche Schutzeinrichtungen
Lateral protection devices

2.2.2.1 Festigkeit
Strength test

ECE-R 73 Abschnitt 14.4 Biegung unter Last (horizontale statische Kraft von 1 kN) *ECE-R 73 Section 14.4* *Bend under load (horizontal static force of 1 kN)*		Soll-Wert *rated value* mm	Ist-Wert *actual value* mm
gemessen über die letzten 250 mm der SSE *measured over the last 250 mm of the LPD*	:	≤ 30	18
über der restlichen Fläche der SSE *over the rest area of the LPD*	:	≤ 150	20

R73 010142

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

2.2.2.2 Äußere Gestaltung
External design

ECE-R 73 Abschnitt 14.1
Oberfläche
ECE-R 73 Section 14.1
Surface

Die Oberfläche ist glatt und so weit wie möglich von vorn nach hinten durchgehend. *The outer surface is smooth and so far as possible continuous from front to rear.*	:	Erfüllt / ~~Nicht erfüllt / Nicht zutreffend~~ *Fulfilled / ~~Not fulfilled / Not applicable~~*
Benachbarte Teile überlappen sich, der Rand der Überlappung zeigt nach hinten unten. *Adjacent parts overlap, the overlapping edge faces rearwards.*	:	~~Erfüllt / Nicht erfüllt~~ / Nicht zutreffend *~~Fulfilled / Not fulfilled~~ / Not applicable*
Spalte betragen nicht mehr als 25 mm (gemessen in Längsrichtung), der hintere Teil ragt nicht nach außen über den vorderen Teil hinaus. *Gaps are not more than 25 mm (measured in longitudinal direction)*	:	~~Erfüllt / Nicht erfüllt~~ / Nicht zutreffend *~~Fulfilled / Not fulfilled~~ / Not applicable*
Abgerundete Muttern und Nietenköpfe ragen nicht mehr als 10 mm über die Oberfläche hinaus. *Domed heads of bolts and rivets do not protrude beyond the surface of more than 10 mm.*	:	Erfüllt / ~~Nicht erfüllt / Nicht zutreffend~~ *Fulfilled / ~~Not fulfilled / Not applicable~~*
Andere hervorstehende Teile sind glatt und in ähnlicher Weise abgerundet. *Other protrude parts are smooth and similarly rounded.*	:	~~Erfüllt / Nicht erfüllt~~ / Nicht zutreffend *~~Fulfilled / Not fulfilled~~ / Not applicable*

R73 010142

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

Alle äußeren Kanten und Ecken, die von einer Kugel mit einem Durchmesser von 100 mm berührt werden können, weisen einen Abrundungsradius von mindestens 2,5 mm auf. *All external edges and corners, which may be contacted by a sphere of 100 mm diameter, are rounded with a radius not less than 2,5 mm.*	:	Erfüllt / ~~Nicht erfüllt / Nicht zutreffend~~ *Fulfilled / ~~Not fulfilled / Not applicable~~*
Alle um weniger als 5 mm nach außen hervorstehende Kanten und Ecken sind gebrochen. *All edges and corners protruding less than 5 mm have blunted outward facing edges.*	:	~~Erfüllt / Nicht erfüllt~~ / Nicht zutreffend *~~Fulfilled / Not fulfilled~~ / Not applicable*

ECE-R 73 Abschnitt 14.2
Außenfläche
ECE-R 73 Section 14.2
Outer area

Die SSE besteht aus einer durchgehend ebenen Oberfläche *The LPD consists of a continuous flat surface.*	:	Erfüllt / ~~Nicht erfüllt / Nicht zutreffend~~ *Fulfilled / ~~Not fulfilled / Not applicable~~*
Die SSE besteht aus ein oder mehreren horizontalen Schutzschienen. *The LPD consists of one or more horizontal rails.*	:	~~Erfüllt / Nicht erfüllt~~ / Nicht zutreffend *~~Fulfilled / Not fulfilled~~ / Not applicable*

R73 010142

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

R73 010142

Die SSE besteht aus einer Kombination von einer durchgehend ebenen Oberfläche und aus horizontalen Schutzschienen, die eine praktisch durchgehende seitliche Schutzeinrichtung bilden. Die in ECE-R 73 Abschnitt 14.1 genannten Bedingungen (siehe auch oben) sind zu beachten. *The LPD consists of a combination of a continuous flat surface and one or more horizontal rails, which form a practically continuous lateral protection device. Requirements mentioned in ECE-R 73 Section 14.1 (see also above) have to be regarded.*	:	~~Erfüllt / Nicht erfüllt~~ / Nicht zutreffend ~~*Fulfilled / Not fulfilled*~~ / *Not applicable*
Im Fall von Schutzschienen: Der Abstand zwischen den Schutzschienen ist kleiner als 300 mm. *In case of rails: The distance between the rails is less than 300 mm.*	:	~~Erfüllt / Nicht erfüllt~~ / Nicht zutreffend ~~*Fulfilled / Not fulfilled*~~ / *Not applicable*
Fahrzeuge N2, O3: Die Höhe der Schutzschienen beträgt mindestens 50 mm. *Vehicle N2, O3: The height of the rails is at least 50 mm.*	:	~~Erfüllt / Nicht erfüllt~~ / Nicht zutreffend ~~*Fulfilled / Not fulfilled*~~ / *Not applicable*
Fahrzeuge N3, O4: Die Höhe der Schutzschienen beträgt mindestens 100 mm. *Vehicle N3, O4: The height of the rails is at least 100 mm.*	:	~~Erfüllt / Nicht erfüllt~~ / Nicht zutreffend ~~*Fulfilled / Not fulfilled*~~ / *Not applicable*

ECE-R 73 Abschnitt 14.3
Vorderkante
ECE-R 73 Section 14.3
Front edge

Die Vorderkante besteht aus einem durchgehenden senkrechten Teil, das sich über die gesamte Höhe der SSE erstreckt. *The forward edge consists of a continuous vertical part, which extends over the whole height of the LPD.*	:	Erfüllt / ~~Nicht erfüllt / Nicht zutreffend~~ *Fulfilled* / ~~*Not fulfilled / Not applicable*~~

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

Fahrzeuge N2, O3: Die Außen- und die Vorderseite der Vorderkante reichen mindestens 50 mm nach hinten und sind mindestens 100 mm nach innen gebogen oder weisen einen Mindestradius von 50 mm auf *Vehicles N2, O3: The outer and the forward face extend rearwards by at least 50 mm and are turned inwards by at least 100 mm or have a radius of at least 50 mm.*	:	Erfüllt / ~~Nicht erfüllt / Nicht zutreffend~~ *Fulfilled / ~~Not fulfilled / Not applicable~~*
Fahrzeuge N3, O4: Die Außen- und die Vorderseite der Vorderkante reichen mindestens 100 mm nach hinten und sind mindestens 100 mm nach innen gebogen oder weisen einen Mindestradius von 100 mm auf *Vehicles N3, O4: The outer and the forward face extend rearwards by at least 100 mm and are turned inwards by at least 100 mm or have a radius of at least 100 mm.*	:	Erfüllt / ~~Nicht erfüllt / Nicht zutreffend~~ *Fulfilled / ~~Not fulfilled / Not applicable~~*
ECE-R 73 Abschnitt 14.5 Ständig am Fahrzeug angebaute Teile *ECE-R 73 Section 14.5* *Parts, fitted permanent at the vehicle*	:	Entfällt *Not applicable*

R73 010142

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

2.2.2.3 Verstellbare seitliche Schutzeinrichtung
Moveable lateral protection device

Nicht zutreffend; der Deckel der BevoBox ist zwar beweglich (zum Be- und Entladen), die BevoBox selbst als SSE jedoch nicht.
Not applicable; the lid of the BevoBox is moveable (for loading and unloading), but the BevoBox itself as LPD not.

ECE-R 73 Abschnitt 14.6
Betätigungskraft
ECE-R 73 Section 14.6
Actuation force

		Soll-Wert *rated value*	Ist-Wert *actual value*
		daN	daN
Betätigungskraft *Actuation force*	:	≤ 40	---

ECE-R 73 Teil III
ECE-R 73 Part III

2.2.3 Fahrzeuge hinsichtlich des Anbaus einer nach Teil II der ECE-R 73 typgenehmigten seitlichen Schutzeinrichtung
Vehicles with regard to the installation of an lateral protection device of an approved type according to part II of ECE-R 73
: Entfällt
Not applicable

2.2.4 Bemerkungen
Remarks
: Keine
None

R73 010142

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

2.3 Allgemeine Angaben
General information

Ort der Prüfung : Ringsted
Place of testing

Datum der Prüfung : 08.03.2017
Date of testing

2.4 Bemerkungen : Keine
Remarks *None*

3 Anlagen
Enclosures

1 Liste der Änderungen : Siehe Anlage 1
List of modifications *See enclosure 1*

2 Beschreibungsbogen : BevoBox vom / *dated* 25.08.2017
Information document zuletzt geändert / *last changed* 25.08.2017

R73 010142

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

4 Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der unter Nr. 0.5 genannte Beschreibungsbogen und der darin beschriebene Typ **- entsprechen -** der oben angegebenen Prüfspezifikation.

*The information document mentioned under No. 0.5 and the type described therein are **- in compliance -** with the Test Specification mentioned above.*

Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zugehörigen Typ repräsentativ.

With regard to the required level of performance to be achieved, the tested items were representative for the type to be approved.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2005.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Instituts zulässig.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the institute only.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 12.

The Test Report comprises pages 1 to 12.

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Schönscheidtstr. 28, 45307 Essen
DIN EN ISO/IEC 17025, 17020
Benannt als Technischer Dienst / *Designated as Technical service*
Vom Kraftfahrt Bundesamt / *by Kraftfahrt-Bundesamt*: KBA – P 00004-96

Geschäftsstelle Hannover, 25.08.2017

IFM TÜV NORD Mobilität KBA-P00004-96 DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Achim PETER
Dipl.-Ing.

Auftragsnummer 8114407703
E-Mail apeter@tuev-nord.de
Telefon +49 511 998-61511
Fax +49 511 998-61998

R73 010142

Typ / *Type* : BevoBox
Hersteller / *Manufacturer* : A/S Bevola, DK 4100 Ringsted

Liste der Änderungen
List of modifications

E1 73 R - 010142

1. Es wird berichtigt : --
   Correction of

2. Es wird geändert : --
   Modfication of

3. Es wird hinzugefügt : --
   Addition of

4. Es entfällt : --
   Deletion of

R73 010142

0 Allgemeines / General

0.1	Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) *Make* *(trade name of manufacturer)*	: Bevola
0.2	Typ *Type*	: BevoBox
0.2.1	Handelsname(n) *Commercial name(s)*	Siehe 0.2 *See 0.2*
0.2.1.1	Versionen und Varianten *Versions and variants*	Die BevoBox wird kundenspezifisch angefertigt und ist unter den nachfolgend genannten Randbedingungen in jeder beliebigen Kombination erhältlich. *The BevoBox will be manufactured customised, available in all combinations considering the limiting conditions mentioned below.*

Minimale Höhe *Minimum height*	: 200 mm
Maximale Höhe *Maximum height*	: 1.000 mm
Minimale Breite *Minimum width*	: 300 mm
Maximale Breite *Maximum width*	: 2.000 mm
Minimale Tiefe *Minimum Depth*	: 200 mm
Maximale Tiefe *Maximum Depth*	: 1.300 mm

R73 010142

0.3	Merkmale zur Typidentifizierung, sofern auf dem Bauteil/der selbstständigen technischen Einheit vorhanden *Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit*	:	Genehmigungsnummer *Approval number* E1 73 R - 010142
0.3.1	Anbringungsstelle dieser Merkmale *Location of that marking*	:	Auf der Deckelklappe *On the lid*
0.4	Fahrzeugklasse(n) *Category(ies) of vehicle*	:	N2, N3, O3, O4
0.5	Name und Anschrift des Herstellers *Company name and address of manufacturer*	:	A/S Bevola Hugingsvej 22 DK 4100 Ringsted
0.8	Name (n) und Anschrift (en) der Fertigungsstätte (n) *Name(s) and address(es) of assembly plant(s)*	:	Siehe 0.5 *See 0.5*
0.9	Name und Anschrift des Bevollmächtigten des Herstellers *Name and address of the manufactiurer's representative*	:	Entfällt *Not applicable*

R73 010142

(Angabe in Klammern: Abschnitt gem. 2007/46/EG Anhang I - VO(EU)2015/758)
(Mentioned in brackets: Chapter accord. to 2007/46/EC Annex I - CR(EU)2015/758)

1 (1)	**Allgemeine Baumerkmale** ***General construction characteristics***	Die seitliche Schutzeinrichtung Typ BevoBox ist als Stau- und Werkzeugkiste konzipiert. *The lateral protection device type BevoBox is designed as storage and tool a box.*
1.1 *(1.1)*	Fotos und/oder Zeichnungen eines repräsenten Fahrzeugs/Bauteils/selbständigen technischen Einheit *Photographs and/or drawings of a representative vehicle/component/separate technical unit*	Siehe Anlagen *See enclosures*

R73 010142

2	**Aufbau**	
(9)	***Bodywork***	
2.1	Seitliche Schutzeinrichtungen	
(9.19)	*Lateral protection devices*	
2.1.1	Zeichnung der für den Seitenschutz relevanten Fahrzeugteile, d. h. Zeichnung des Fahrzeugs und/oder des Fahrgestells mit Lage und Aufhängung der Achse(n), Zeichnung der Halterungen und/oder Befestigungen der seitlichen Schutzeinrichtung(en). Umfasst der Seitenschutz keine seitliche(n) Schutzeinrichtung(en), muss aus der Zeichnung deutlich ersichtlich sein, dass die erforderlichen Maße eingehalten werden. *Drawing of the vehicle parts relevant to the lateral protection, i.e. drawing of the vehicle and/or chassis with position and mounting of the axle(s), drawing of the mountings and/or the fittings of lateral protection device(s). If the lateral protection is achieved without lateral protection device(s), the drawing shall clearly show that the required dimensions are met.*	Nicht zutreffend *Not applicable*
(9.19.1)		
2.1.2	Im Fall von seitlichen Schutzeinrichtungen, vollständige Beschreibung und/oder Zeichnung dieser Einrichtung(en) (einschließlich der Halterungen und Befestigungen) oder ihre Bauteil-Typgenehmigungsnummer(n) *In the case of lateral protection device(s), full description and/or drawing of such device(s) (including mountings and fittings) or its/their component type-approval number(s):*	Siehe Montageanleitung *See mounting instructions*
(9.19.2)		

R73 010142

3 Allgemeine Hinweise
General hints

: Die seitliche Schutzeinrichtung Typ BevoBox wird von oben auf waagerechte Konsolen gestellt und mit diesen verschraubt. An der Oberseite wird die BevoBox ebenfalls mit waagerechten Konsolen verschraubt. Die oberen und unteren waagerechten Konsolen sind mittels vertikalen Konsolen verbunden. Diese Konsolensätze zur Befestigung sind nicht Bestandteil der BevoBox. Die Konsolensätze sollen aus Hohlprofilen 40/40/2 - S355 oder mindestens gleichwertigen Profilen und Materialien erstellt werden.
Der Anbau der BevoBox als SSE an ein Fahrzeug hat gemäß der mitgelieferten Montageanleitung zu erfolgen.
Die Vorgaben der **ECE-R 73 Teil III** in der jeweils gültigen Fassung sind zu beachten.
The lateral protection device type BevoBox is set from above to horizontal consoles and bolted to them. At the upper side, the BevoBox is also bolted to horizontal consoles. The lower and upper horizontal consoles are connected with vertical consoles. These console assembly kits for fastening are not part of the BevoBox. The console assembly kits shall be made of hollow profiles 40/40/2 - S355 or profiles and materials at least equivalent.
Mounting of the BevoBox as LPD to a vehicle shall be done according to mounting instructions supplied with the product.
*The defaults of **ECE-R 73 part III** in its current version have to be observed.*

R73 010142

4 Anlagen
Enclosures

Benennung *Titling*	Dokumenten- / Zeichnungs-Nr. *Document / drawing no.*	Stand *State*
Montageanleitung *Mounting instructions BevoBox*	BevoBox	10.08.17

R73 010142

BevoBox - Mounting instructions - Rev05 – 10-08-2017

BevoBox is build according to strict quality requirements to ensure a long and problem free product life.

BevoBox, with stainless door, is type approved as complete or part of lateral protection devices in accordance with:

Regulation No 73 of the Economic Commission for Europe of the United Nations (UN/ECE) — Uniform provisions concerning the approval of goods vehicles, trailers and semi-trailers with regard to their lateral protection.

Type approval as well as warranty presupposes that the BevoBox is mounted in accordance with the instructions in this document. Furthermore, the brackets must be constructed from minimum 40x40x2mm RHS profiles or profiles with at least similar lateral stiffness.

If BevoBox shall be used as complete lateral protection system.
Please note: Regulation No. 73, 12.4.2
"Where the forward edge lies in an open space of more than 25 mm, the edge shall consist of a continuous vertical member extending over the whole height of the device; the outer and forward faces of this member shall measure at least 50 mm rearwards and be turned 100 mm inwards or have a minimum radius of 50 mm in the case of vehicles of categories N_2 and O_3 and at least 100 mm rearwards and be turned 100 mm inwards or have a minimum radius of 100 mm in the case of vehicles of categories N_3 and O_4".

Slipping profiles for forward edges are available on demand. Use Bevola PN. 591010 cut to full height of the BevoBox or contact Bevola for assistance.

This and all other relevant requirements in Regulation No. 73 must be fulfilled for the LPD to be correct.

Regulation No. 73 can be found here: www.unece.org/?id=39144

R73 010142

Mounting:

Bevola recommends that all BevoBox types are supported underneath. Bevola further recommends that side mounted brackets are used only in combination with minimum one, bottom support bracket. When using side mounted brackets suitable support plats or washers are needed on the inside of the BevoBox.

Maximum distance between brackets:

BevoBox requires a minimum of two brackets / box. Maximum center: 750mm.

Maximum distance from mount center to box end:

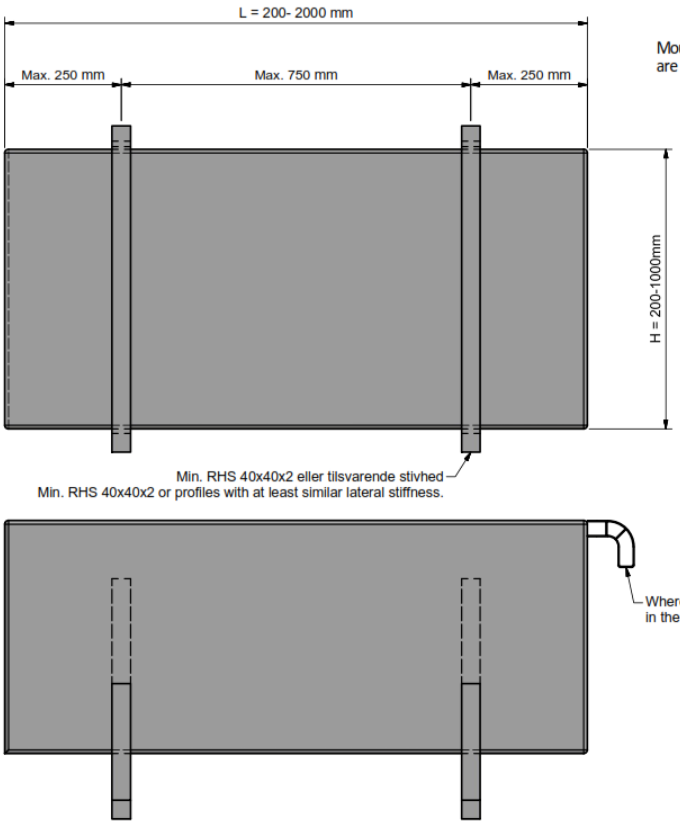
BevoBox Stainless / Mix / Plywood: 250mm.

If the BevoBox is higher than 600 mm, additional horizontal support in the top is needed.

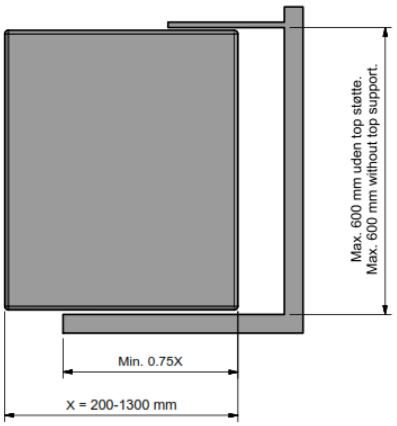
Bevola Does not recommend the BevoBox to be mounted in the back wall.

All brackets mounted underneath the box must support at least 75% of the depth of the box.

Bevola recommends placing a plywood bottom piece inside the BevoBox Stainless and Mix when carrying heavy material or when side mounted, Brackets (eg. 580026) are used.



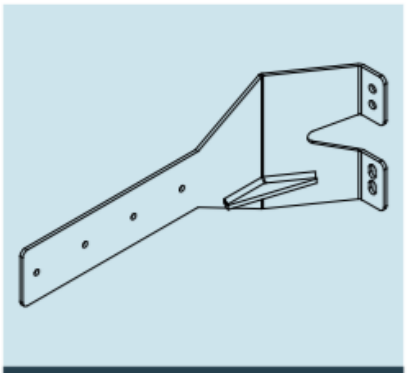
Mounting hight above ground, maximum distance from structure and other dimenssions are dependend on the type of vheical and use. please refere to Regulation No. 73 for details.



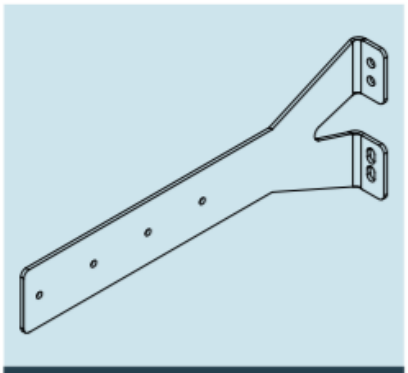
Where the forward edge lies in an open space of more than 25 mm vertical member must be applied in the full hight of the Bevobox. Use Bevola PN. 591010 or simelar product

R73 010142

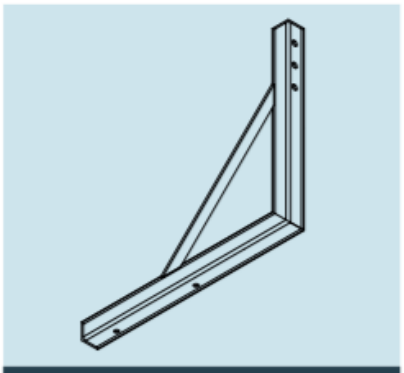
Bevola recommends using the following brackets for mounting the BevoBox.



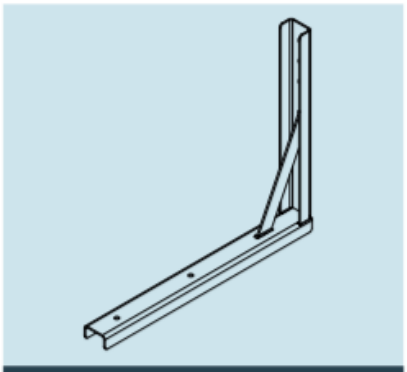
Type Y. Forsat. Varmgalvaniseret. 125 kg*.
Art. no. 580025



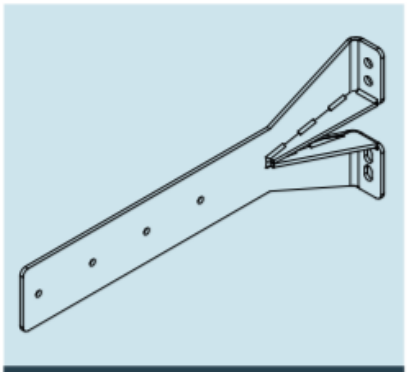
Type Y. Lige. Varmgalvaniseret. 125 kg*.
Art. no. 580026



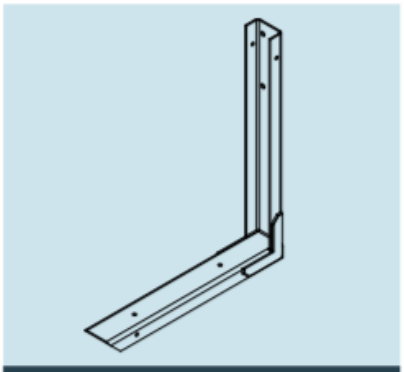
Hjørnemonteret. Galvaniseret. 125 kg*.
Venstre: Art. no. 580028
Højre: Art. no. 580029



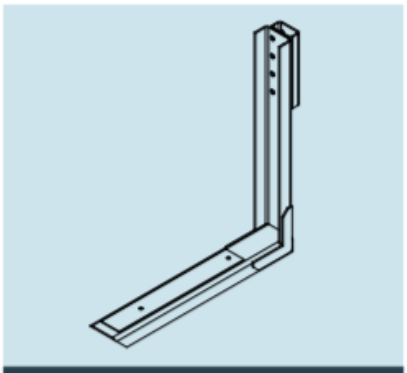
Undermonteret. Galvaniseret. 125 kg*.
Art. no. 580030



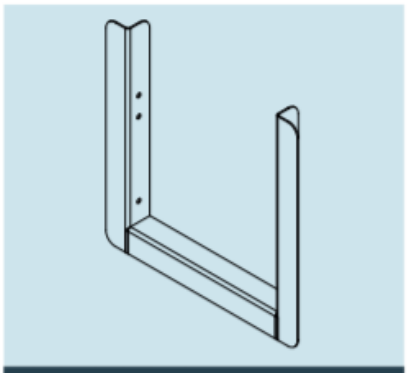
Type Y. Lige. Forstærket. Varmgalv. 150 kg*.
Art. 580034



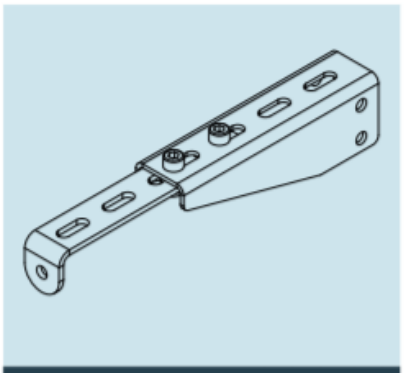
f/Volvo. Forstærket. Varmgalv. 150 kg*.
Art. no. 588022



Varmgalvaniseret. 150 kg*.
Art. no. 588088



f/Bevobox hylsterkasse. Galv. 150 kg*.
Art. no. 583114: f/ hylsterkasse 400 mm (683760).
Art. no. 583116: f/hylsterkasse 600 mm (683761).



Supportbeslag.
Art. no. 934525.

*Maksimal statisk belastning.

R73 010142

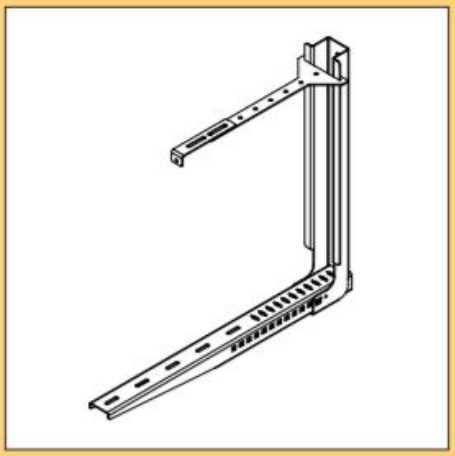
Flexophæng

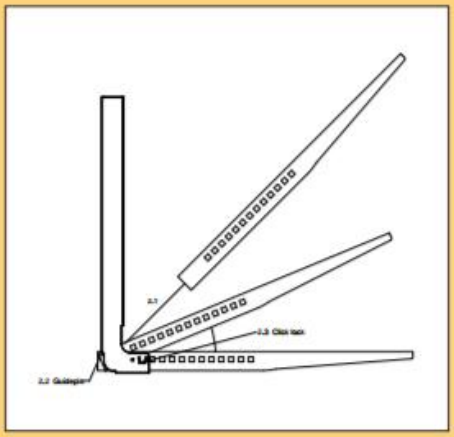
Med BEVOLAs unikke fleksible bæring er det muligt at løse de fleste ophængsopgaver med ét produkt.

Flexophæng er udstyret med et stærkt, selvlåsende kliksystem. Når den ønskede længde er opnået klikkes de to ophængsdele sammen og ophænget er klar til brug. Eventuelt overskydende materiale kan skæres af eller efterlades efter behov.

Flexophæng er udstyret med en toplås, der tillader selve værktøjskassen at bidrage med yderligere stivhed og dermed styrke systemet. Flexophæng kan leveres i pregalvaniseret eller pulverlakeret plade.

Flexophæng kan anvendes til montering af alle typer af BevoBox og kan bære op til 130 kg pr. ophæng, afhængig af den valgte længde.





Art. no.	Vare	Maks. belastning	Overflade
580050	Flexophæng	65-130 kg	Pregalvaniseret
580052	Flexophæng	65-130 kg	Ubehandlet
580054	Flexophæng	65-130 kg	Ecoat + pulverlak

R73 010142